

Eredeti havi ára! E - számú anyagpótló!

(1.)

E 25/A

Árnyékolt árja : CSUCSU felvételi  
(Húszéves)

- négy az A oldalra -

Szám.

000

Eredeti hangja!

£ - Eprindue' anyapóráé!

(1.)

E 25/B

SÜMEGI GYÖRGYNE' (1936.)  
TÖRÖKKOPPÁNY

Sámul.

000  
10

564-ne': Eprink mandóka, erü eger hickinyek is mendtoik, quihar  
 az elö pilleit meglötöik tavarnal, hóval nem lepkének  
 mendtoik nőnek, pillének, a népviseletbe is a földi  
 PILLÉ maradt. Tot mandtoik, hang  
 - Szóli e pille pap hórdára, (Mendóka)  
 megény ember máhóldára!

artáa, ha elletenü lenölet, akkor azé mendtoik de jó, ha  
 mendtoik, most lenölet.  
 Ha pörvát hótat fogni, azé elletük a ... hót ha vit  
 egyöltalán akkor események, mert az kereszt hoz.

£A: Uoau valami davorba tétük esetleg...

564-ne': Gyufás skatulyába is igen... éi ha saigót fogtat  
 az nem jöt, az betegségét jelenté, ha az elö saiga  
 100t

£A: Alpa az eübe?

564-ne': Igen, továbbra, az elöt...  
 2-3 éves korba, meg mihoz pötörögü a hickinyek...  
 nagymana - hót nekem is a nagymana mondta meg  
 ezt a hickinyeköt meggel, hang

- KUKORIKU KI-KI-KI (Mendóka)  
 KIS SARIKA GYEREKI  
 NE JATSZAL A CIGÁVAL  
 ADZAL KÖLEST BÜZÁVAL  
 ADZ UTANA VIZECSKÉT,  
 CSÖKÖLÖM A KEZECSKÉD! ... ez emy.

39

hañ vannak játékok, mendtoik erü bent a nőbaba  
 játékoik:

Dalgorodok hickinyek, halnap len a váldar! JATEK

39

Volé em garda, válantottak egy gardót maguk  
 hótü, illetve meher erü, meg ö minden meheréget  
 mutatá, nem mondta, csak mutatá hótü, pl a  
 nót, hogy vágja a ruhót, varrot, hañ hót varr,  
 éi festöt, ikermit, éi amikar ö mutatá, a hickinyek  
 bölcsentottak maguk hótü mindnyik em-em meheréget

Eredeti karnta! E - Agnoldi anyagok!

E25/B

SGF-ne:

...ei amelyikbe mutatja, <sup>azt</sup> hűlő arimálui neki. Ha például  
máshol arimálta, például eténnél is máshol mutatja,  
akkor rögzít adó. Ha például az óvet nem arimálta,  
akkor megint rögzít adó.

EA: Éi akkor hi hűlő vólta a nége a rögzít?

SGF-ne: Igen. éi ezt mondta...

EA: Lúnel, vólta van valomivel, van hűtőbőrö...

SGF-ne: Lúnel mit hűtő? Egyszer beütötte a nemet,  
1 hűtőhöz, ha hűtő edemmel enet a rögzít a gar-  
daja, ahhoz a "rögzít a hűtőben van?" éi akkor va-  
lamiit mondta éi ezt hűlő neki arimálui. A másik pedig  
est mondta: Dolgozatos lépések, holnap les a vólta,  
"Dolgozatos lépések, holnap les a vólta,  
Tili-tili májlatz, félre a lúntaz  
Unde fundelóiz."

EA: Éi ezt mihez mondta, melyik időszakban?

SGF-ne: Kérdéses! Kérdéses

EA: Kérdéses monata?

SGF-ne: Kérdéses, utóe a mutatójával az által hűlő,  
éi mindentek akkor hűlő utó... 1 körbe arimálta...

EA: Lúnel mellestégnél monata ezt? Lúnel mellestégnél?

SGF-ne: Igen, éi körbe ~~monata~~ ezt arimálta a mellesté-  
gét is.

EA: A, értem!

- vágya -

EA: Itt hogy ártak a szerek, a mellestégnél?

SGF-ne: Itt hűlő az általul egy hűlő, ezt léli  
időszakban jatkódás inbótt.  
Lúnel mehit a hűlőhöz?

EA: Lúnel!

SGF-ne: Következőnek megint a hűlőhöz egy vólta  
pe: "A garda nére meg" és a áme  
Körbeállta, egy meg hűlő hűlő...

medité havóna! E - egyenlő a nyugati.

E 25/B

Oldal.

EA: Éa kovácsok a csónakok?

80

SBK-ne: Igen, és énekelik

énekel

82

A garda nébre megy,

A garda nébre megy,

A garda bi a nébre megy

Kia, bi a nébre megy

A garda vele megy

85

... és akkor mindig valószínű egy állatnevet, vagy virág-  
nevet és ezért megfogta a hórba, kivét maga után,  
bír megfogva a verűe hórba mindaddig amíg a  
hórba el nem fogja...

EA: A hórba kivét ment ez az ...

SBK-ne: ... kivét ment a garda és abinéz a nevet ment  
azt bír megfogta...

EA: És akkor mindig hórba a kovácsok a hórba?

SBK-ne: Igen...

EA: Akkor megvót mindent a sincig, vagy ilyen-olyan  
neve?

SBK-ne: A garda valószínű példón az éneke ahogy  
ment, ha a macska mellem, a macska mellem...

EA: Akkor megvót a macska, kutya...

SBK-ne: Nem! A garda valószínű a ment hórba! Igen  
sármán, ha majom, kutya... vagy ez van az...

EA: Igen, és sem!

SBK-ne: Igen... Na most egy kovács, ami németek van,  
a kovácsok a SZENTELT-el kapcsolatosan..

98

EA: kovács?

SBK-ne: A kovács. Amikor vitte az etett megmutatni  
kivét megvót...

EA: Jól igen.

SBK-ne: ... és ha a kovácsok a kovácsok egy kivét a kivét  
azt, ha akkor a kovácsok nem mentek tovább se.

E25/B

oldal.

103

EA: Elküszitö kerepe nüt a bouzypók ellen?

S6K-ne: Igen, igen... közik amit hallottam a be'fók me, amikor tavasszal előtör megpróbálták a létező, egy személy be'öltötte az ottlapon, hogy "Hhhaa vannak-e a feketék?" beutlevőbe odalátottok, "Minerkek, elmenek papékhoz!" Hát megpróbáltam az egyik lányt, hogy megmondjék, hogy papékhoz "Az megmondta az én mat azok laknak a ligmeszertt és onnan be'öröm érnebe öröme a bolhák!

EA: Bolhák ellen nüt...

S6K-ne: Igen... mondóka...

Hát, mondjuk megi bönethereles a labdajátékok! Hát ez többféléből áll. Este fele lehetett játkorai, amikor rövidt nüt az idő, egy elől dől (hát még az utána lehetett, ahogy még nem jött ki, semmi annyira) és hátrafele dobta a labdát, a többi a lóta mögött dől, és abri elkapta, a hűvelberőte az ment előre dobni. Ez egész egyenő nüt... de azért mégis...

115

EA: De a többi az őt néthortam dől a többi?

S6K-ne: Igen, többen igen játkorotok és abri elkapta itt is őt is dőltek, mikor merre megy a labda, és abri elkapta, az ment be...

EA: Ha nem kapta el, akkor ő maradt...

S6K-ne: Akkor igen! Maradt tovább.

EA: Nem mondtok semmilyen mondókat.

S6K-ne: Ekhez nem.

Hát a másik, az "AKA, BAKA". Ennek érte mondtuk, hogy ez a cím. Ezt a hártetőse dobta egy a labdát. És nölitőta a keresztneve pl. "AKA-BAKA Simegi Sóni!" Amikor oda kellett futni mire a labda kereszt és elkapni! Ha elkapta a többi araloté herte-nét futott, Ha valamit meg tudott dobni, akkor a hűvelberőte az ment be dobni. Persze azért, előtör őt kellett maradni.

125

Eredeti korena! # - Együdvé' anyagábré!

E 25/B

Szám.

hőrelbe, hogy nem tudták, hogy melyikre nőtük, hogy a labdát el tudják kapni, aztán gyorsan elhúzták a csőket, hogy meg ne dobjon

132

#A: Éi ha nem dobná el a csövet, akkor...

S64-ne: Akkor megint maradt a, igen.

#A: Faldol nyomonra nem jätködték?

S64-ne: Ezt nem, de falraeső dobóidék is van, majd megmondom, azt is elmondom, ... majd a hővelberőbe legyen a "PUMIZAS".

138

Ezt is utóan nehtük faktorami ...

#A: Ezt fők is jätködték...

S64-ne: ... vardenap leptökés... fők is, igen...

hőt vü egy labdát, egy ühő, ami hőt egy kicsit nélték vü ühő néze, mint a fozó néze, egy lecdarab, hőt néze még rongylabdával

#A: Ütő, vagy lopicka, vagy minék...

S64-ne: Ütőnek monadták

#A: Ütőnek éi rongylabdák...

S64-ne: Régen még igen, rongylabdával, nép útrára ki-vartuk, ahogy fozóü nép vü, kiötk aztán lökössel is tömtük ki, hőmélhogoltuk, de az hőnyü vü nagy...

#A: Lököst azt hogy csinálták, ilyen vakarék lököst...

S64-ne: Igen, ahogy vakarták, vagy tehénköst éi akkor jól öntenyontatták vizeen, ...

#A: Igen éi azt nették hőmél labdával...

S64-ne: Azt hőmélhogoltuk, igen... gyapjúval, bines gyapjúval, birtagyapjúval... Egy vü ühő, egy adogató. Adogató dabba a labdát ühőnek ühő üttö éi bint vütab többen, abik elkapták a labdát...

#A: Öket hogy lüötték, lesők, vagy ... fogadták, abik fogadták a labdát...

S64-ne: Hőt vük csak bint vütab, nagy hőlönösében nálunk nem nevték... csak bint vütab...

157

E 25/B

EA: Csapatban delták, héték hét...

SBK-ne: Igen, ... és ha valószínűk...

EA: ... <sup>hal</sup>sonakna' üböttek (?) ... vonalok hirtelen?

SBK-ne: Igen, igen... és ha valószínűk hirtelen elkopni az  
bebeni, de mindjárt nem lüü übő, hanem keresztet kelgü  
az adogatóval, adogató eüü übő, és akkor ha jó messze  
ment a labda, akkor futók is voltak, meg abri lüütü annak  
hi hüllü futni' és vissza. Csak így übülü.

EA: Tehát kétféle voltak...

SBK-ne: Nem! Volt több übő is, nem csak kétféle...

EA: De az übő menta, ha <sup>egy</sup> <sup>egy</sup>... arra gondoltam, ha  
egy übő. Vagy csak az eljött? Vagy két csapat (?) játszottak?

SBK-ne: Nem, ... igen, igen, több übő maradt beüt és hirtelen  
is voltak többek.

EA: Hát akkor két csapat játszott, nem?

SBK-ne: Hát tulajdonképpen igen, kétféle...

EA: De először csak kétféle?

SBK-ne: Nem, übő is több volt először is.

EA: Tehát akkor két csapat játszott, utána <sup>egy</sup> <sup>egy</sup> übő csapat, meg  
egy... egy fogadó csapat...

SBK-ne: Igen, és abri lüütü annak hi hüllü futni, meg  
vissza. Ha messze elment a labda, akkor egyszerre  
vissza is futott, de ha néhányszor lőtt nem hirtelen  
akkor nem futott... hüllü igyekezni, ha egyszer  
dög übő azért... futni... is hüllü...

EA: Igen... egyforma létszámmal játszottak lent is fent is...

SBK-ne: Hát hirtelen...

EA: Igen... és ha... lüütütek futás közben, de lehet  
übni az a játékos...

SBK-ne: Persze, akkor hirtelen eüü...

EA: ... akkor keresztet...

SBK-ne: Akkor hirtelen... hirtelen...

E 25/B

EA: ... akkor binomarcatt? előfordul, hogy erdőt el fogynak a földön csapatt?

Száml. 176

S64 ne: Hát ... nemigen, mert azér ismertek, hogy ilyen futó, messze elutottak a labdát ... nemigen fogynak ... feljelen el ...

EA: Én nem jatkották nágy, hogy csak buta vót?

S64 ne: Nem.

EA: Mindegy két csapat jatkottak.

S64 ne: Kettő ... Hát most ha példának bement a kertbe a labda, az nem dől, az nem érint, akkor nem lehetett futni sem, maradt minden a régi, nem dől, ja, igen.

184

EA: Én volt a META-ra, ez mintén két csoportból van, de nágy, hogyha kinttől, ha a kinttől elkapták, akkor helyet cseréltek a labdától ...

EA: Itt is, az előtérrel is van egy ilyen változat ...

S64 ne: ... de akkor csak egy főt be, egy nőt, aki elkaptak azok közül ...

EA: Ahha ... nágy meg az egész csapat ...

S64 ne: Igen, a meghatározás az egész csereve tén ...

EA: Ahha, a meghatározás ... nágy is lehet, méta?

S64 ne: Igen, méta, meghatározás.

EA: Volt a STUKKÓZÁS. Ez mintén két csoportból van.

190

EA: Volt egy garda mindegyik csoportnál, valószínűleg egy-egy gardát ...

EA: Hogy mivel, gombbal, pászorral, ... -al, hogyha, nem emlékszik? Mer volt ennek egy midsa, hogyha valószínűleg két csapatot, a két brapi társ ...

S64 ne: Ugyan csak ...

EA: A két díjazó nő néhol ... lehet ...

S64 ne: Hát igen, azért ismertek, hogy a legelismertebb a csoport, az valószínűleg gardának. Na most a garda, az valószínűleg éppen, na most az ei csoportomban ilyen a ... Varga Péter ... akkor a hővelherőben

198



E25/B

Oldal.  
198

miért volanatok egy... kereklyt az a csoportja...

EA: ... őt, tizenötöt? ...

SBK-ne: Ha egyformán, könnyűen egyformán legyenek...  
éi vti hűvö a tti is vonal <sup>hogy</sup> hárman lehetne dobní.  
A többiek kint meztelen vtiak, még egy vonal vti  
éi a belső vonalig abri dobní, addig el lehetne futni.  
Abrik dobtak <sup>arok</sup> vtiak kenti vtiak fal mellett dobtak éi  
arok morogtak jobbra - balra éi arok el kellett  
fordulni.

EA: Hova dobtak a labdát? Gumi labdával játszottak?

SBK-ne: Nem, hát <sup>reggel</sup> ~~altal~~ nem vti gumi labda...

EA: Hol dobtak? A fal mellett?

SBK-ne: Abrik dobtak arok a fal mellett vtiak kenti  
mellé, abrik dobtak. Éi arok morogtak, hogy el ne  
forduljak őtét meg ha eltalálták, akkor az biddet a  
játékba... aró ledobták...

EA: Éi akkor mondjuk vtiak a fal mellett őtét... fővel  
megyise tölük?

SBK-ne: Hát mondjuk 1 méter bróm...

EA: Olyan közel? Éi akkor a labdát...

SBK-ne: Hát... miha melhora hely vti... nem...

EA: Éi hi dobní?

SBK-ne: A miért csoportja dobtak egy, mindig.

EA: A fal mellett le'vök ne! A fal mellett le'vök vti net -  
tik célba! Éi ha arokba ledobták egyet, meg dobtak,  
az biddet a játékba. Éi amikor elfogyt a...

SBK-ne: A fal mellett le'vök ne! A fal mellett le'vök vti net -  
tik célba! Éi ha arokba ledobták egyet, meg dobtak,  
az biddet a játékba. Éi amikor elfogyt a...

EA: Éi ha nem fordult, akkor a ~~szóval~~ <sup>arok szóval</sup> őtét hi eselley?  
Olyan nem vti?

SBK-ne: Nem, nem. Arok abrik dobtak, arokba nem őtét...

EA: Szóval el kellett fogyotani a fal mellett le'vök...

SBK-ne: Igen, igen, éi csak akkor vti csak, amikor mind elfogyt...

Eredeti hangja! E - Gyöndűs ünyorítási!

E 25/B

Szám.

FA: Mind elfogott. É... de a dobok körül mindenki  
nagy ültött sorba, ahogy őt akarták...

216

Söt-né: Sorba dobtak, igen sorba dobtak és utoljára még  
egy bizonyos módon "lickedük" (?), hogy el ne találdok, mert  
ahogy az egész ország vele megy...

217

FA: Na most az az az a gyöndűs, ha esetleg nem tud-  
ták látni...

Söt-né: Hát... az az olyan sokáig epét nem lehet, hogy  
ne dobják le...

220

Na most az a "FALHOZ DOBÓ".  
Ez... mondják a növeget... példának... és mutatják is  
közbe a kezükkel... az az monda, hogy  
"Er eljött, ez elkapó, lábba rögzít gombolyító,  
gyertyatartó, savanyító, jobb láb, bal láb, birkosár,  
nagy kovács, földuli bolha, borszkaló! És akkor a-  
hogy ezeket monda, nagy kelleni igazságnak, hogy min-  
dig addigra a labdát elkapja, ahogy a kézzel  
ezeket mutatja. Példának "er eljött", akkor lecsú a  
labdát, följön, elkapta. "Er elkapó" földözta a falra,  
vinnacék elkapta. "Hátbavágó" mire vinnacék a labdát  
lábbal kapta mind a két kézzel megdől, nagy kapta  
el. "gombolyító" - akkor mutatja kézzel gombolyító és  
mire vinnacék elkapta. "Savanyító" - akkor összekap-  
ta a kezét, "gyertyatartó" - összefogta a két kezét, tej-  
jel szű a kére, ... és a "jobb láb" akkor a jobb láb  
alatti dőlta fél a falra vinnacék nagy kapta el,  
bal láb alatti, nagy kapta el, "birkosár" mutatja  
egy kicsi kést, "nagykovács" - nagy kést, újra elkapta  
a labdát és "földuli bolha" - akkor nagy kelleni földul-  
ni mialatt a labdát lecsú és nagy elkapni.

FA: Egy játékos?

Söt-né: Igen, ez csak kétféle vagy kétféle,  
játékosok.

239



eredeti hársfa! E - egyúdon anyagból!

(11.)

E 25/B

Száml.

SGK ne': Nem, ezt csak egy nesz a falhoz.

252

EA': Igen négyzetes, kértárgyesség jätelz.

SGK ne': De sokszor szidatsz beintetve, ha megint lven-  
tele a falat! - (nevet) ... gya a lümmet, mehedni  
ho ma' megint...

EA': Ezt mo' akkor gumilabdával csinálta.

SGK ne': Flöt lebit, mer kényleg az jätbora ngrot.

EA': Mer az páttoni ma'...

SGK ne': É' mondjuk ebbe felé megint ökrejöt a ... utca  
gyereke az drökba, a jörda mellett ártokba, ott  
meg "CSIGA-BIGA"-ztunk.

259

Egy bent vü az drökba, fölbineke keresztül kellü  
ngorni az drökba de rög, hogy ne fogja meg a  
csiga. Len ha megfogta, akkor helyü cserü a ci-  
gával.

EA': Milyen messzei' kellü a csigától, 2-3 méter?

SGK ne': Flöt igen, egyike előrébb másik hátróbb ~~wa~~ ngrot...

EA': Flöt, de nagyon messzei' nem, mer <sup>oda</sup> ~~ahor~~ nem tudoti vol-  
na össafutni.

SGK ne': Nem, mer egyike mondta "csiga-biga beu va-  
gyok a hársfalba" akkor ugye arra haladt utána  
másik felü máskiz kiabálta "csiga-biga beu va-  
gyok a hársfalba" ... egyszer erre futóü...

EA': É' akkor addig ngrotak, a növeg alati?

SGK ne': Igen, igen, egyszer erre futóü, egyszer arra, hót...

EA': É' ngrotás pillanatokba hólloü megérinteni?

SGK ne': Igen... bünü vü a parton, akkor mo' mondtuk,  
hogy nem ólja, na ez nem jó...

EA': É' akkor az meü csigának... igen.

SGK ne': Akkor az meü csigának, igen.

267

E 25/B

S64-ne: Játékosok iskolába, ADSZ-E KIRÁLY KATONÁI?

Ezt firték lágyan hirtelen összeragadtak egyik korba, hirtelen megdőltek fele-fele arányba ment, összeragadtak a kezükben korábban, hogy ne tudják megkötözni. Lehet ha kiterjedt volna ahol elváltak a kezük vitte a maga csoportjába.

EA: De mindig egy haladást annak az ellen csoportba, egy haladást?

S64-ne: Mindig egy, igen. S mondta, hogy:

"ADSZ-E mindig bratnót? mondjátok vissza, hogy

"Nem adunk!" mondta, hogy

"Ha nem adok haladást! - akkor megindultam jó erősen,

hogy két haladást vissza ahogy összeragadtak a kezükben...

EA: És akkor elhaladást mondjuk hirtelen

S64-ne: Igen, ha elhaladást, akkor azt a kezük vitte a maga csoportjába

EA: ... at. És a másik visszahaladást, ugye...

S64-ne: Nem, mindig csak egyik haladást, még el nem fogadtak...

EA: Igen és akkor cserehaladást...

S64-ne: Igen és később más részre olyanok is voltak akik összeragadtak, hogy engedjétek had fussan be-gyűjtsenek, onna este már, hogy folyón az onna népe...

"KOMAMASSZON4 HOL A OLLÓ?"

Ezt játékosok hint is, hogy... például a templom sar-kaiba is játékosok, nálunk vannak az a társas-ágok és téglák vannak lerakva alul is, egy-egy téglára állnak, vagy félkörök, akkor hirtelen jötték mindenképpen a helyet és vált egy ábrát hirtelen "Kommandórony hol az olló?" Hát ezt elhárították per-ke a léptékellett erő pontba, hogy ott lecsúszott meg, addig a kéző kérek...

Éredeti tervezés! E - Gyűlölet anyagokból!

E 25/B

Szám.

EA: Azt a bérletet?

286

S64-ne: ... hogy hol az ott negyven bérlet, elhúld-  
lék a másik bérletbe, messzebb és sajtóba, orolok  
a kettő, ahonnan előző bérlet helyét cserélt. Ez nagy  
figyelte, hogy ha híreim, akkor odafelé valamelyik  
helyére, akkor az bérlet az bérlet tovább az ott.  
Persze, annak meg megim a másik bérletbe  
bérletbe...

EA: Lehetett ezt felvétel jótétemi... bérletbővíző helyeken...

S64-ne: Persze, persze, fánál is.

Flót ismételték meg régebben bérletben jótétemi,  
a bérletben is nagy is jótétemi, hogy megpártul-  
tek magunk bérlet és mondják, hogy KINEK VAN  
NAGYORS KENTERE? Flót persze ahonnan legelőnek  
bérlet a bérletben a másik bérlet, mert az négy bér-  
let bérlet és olyan gömbölyű lén mint a pompas...  
bérlet...

EA: És ahonnan a legelőnek volt?

S64-ne: Flót az a bérlet... az boldog volt.

EA: Az bérlet a bérlet, igen...

298

S64-ne: Nos az egyik bérlet némit hallottam már  
a PIGÉZÉS-t. Mi ezt nem jótétemi.

EA: Azt inkább finék jótétemi, mert az venéyer volt

S64-ne: De őt is jótétemi az mondja, edények is!

EA: Igen? Na!... Volt egy ilyen bérlet bérlet...

S64-ne: Igen, ő nagy mecsélté, hogy en két. 10 an - es két  
darabba bérlet...

EA: PIGÉ-nek mondják?

S64-ne: PIGE, pige...

EA: PIGÉNEK... igen...

S64-ne: Előző bérletben egy bérlet, na persze bérlet en  
ahonnan a bérlet bérlet a pigét bérlet a bérlet  
bérlet bérlet...

E 25/B

oldal.

304

FA: Az egy ilyen gondok, vagy má?!

SBK-ne: Igen... és van egy ilyen hosszú beszéd a beszéd, ahogy azt szeretke rótték a lakos, a pigét alá... tette

FA: Póccintette...

SBK-ne: ... és igen nagy... nagybetű, hogy minél messzebb elmenjen, hogy ne tudják elkapni. De ha valaki elkapta, akkor az békén is és akkor az máské is. Akkor ha nem kapta el...

FA: Igen, hoc nem kapta el? ...

SBK-ne: ... akkor... földönul a bi vizadolta, megbeszélte, hogy mennyit adoz éte. Azt nagy mérték, hogy a lubtál lidnyra, mondjuk tízre, húszra, harmincra, négyre, mondjuk az 10-vezet számú az a bi pólcika...

FA: Pige... hirt pige...

SBK-ne: ... 10, 20, 30, ... na hát "háza", amely nem lesz meg - mondta a márték, lenesték, hoc nem tén meg nem benti be, maradt binti...

FA: És az mit jelentett az, hoc nem tén meg? hirt az mondta, hogy mondjuk húszra...

SBK-ne: hirték a... ahova leesték, bedobták a pigét ahova leesték, onnan mérték a lubig!...

FA: Mondjuk a beszedőnek annyira kellet vinná... hirté - belül annyira kellet vinnakobni?

SBK-ne: Az ahogy vinnakobta, benti beszedte, hogy mennyi adoz, hogy mennyi, mondja hirt, hirt méte akkor egyrés tíz...

FA: Na és hoc nem hirt van?

SBK-ne: ... hirt, akkor maradt binti tovább...

FA: Azt pontosan vehet van eltalálni...

SBK-ne: ... a... perre... akkor maradték akkor binti tovább... na is

FA: És akkor a bi nagy vizadolta és mondjuk hirték

credeti boareta! E - eștyndue anyapórti!

E25/B

Gratul.

319

vismadobni lui? meterre?

S6T-ne: Az behereti ne let leu ho gyha etalodta, hogy mennyire van? ..

EA: Hát egy vti mindig, akkor aseret arrol? A pigetóvel?

S6T-ne: Ahi hnti vti, ha ~~10-re van~~ etalodta, ha 10-re van 20-ra, amennyit mondott, annyira van a lukhoz ...

EA: Az hnti be pigetóvel?

S6T-ne: ... akkor behereti, igen akkor behereti.

EA: Hát akkor egy ntot mindig, a totti hnti vti? ...

S6T-ne: Igen ...

EA: Na ei ha elkapta?

S6T-ne: ... ha elkapta akkor is behereti! Ahi elkapta az is behereti!

EA: Akkor is behereti! Olyan vektorata nem vti, ha mi nel mesretbe beleu nti?

S6T-ne: Hát persze ugye iqybezetu, ha ne trapjok el ...

EA: Ei btoke vtna beleu ntogetni?

S6T-ne: ... maradjon beu tovotbra ... nem egybe pocsintu meg ei egybe ... lehetu csak pocsintu ...

EA: Egybe lehetu pocsintu, irtem! Ei nem asinoltok na, ha valami, ntu totte hnti ei ntu totte? Na nem ...

S6T-ne: Nem, az a papocordas (?) ...

EA: Szoval csak hi ... pocsintu ...

S6T-ne: Igen ... pigetok mondok ...

Jotnotunk meg isholdta is, ottlan is jatnotunk a ...

"ORDOGOST ANGYALOST"

329

Kivul valantotunk egy ordogot, egy angyalat. Mindesig hnti vti az ajtoi hnti. Ahi beu veltak valantotunk magunknak vna'gneve. De nagy, ha az a hnti ne hollyok. S vti egy garda, ahi adta el a vna'gobu.



E 25/B

Szám.

331

Kiváncsi az ördög barátai, hogy "Zum, zum, zum, zum, zum!"  
 Beüzent barátok: "Ki van az ajtóba?" "A hinta mondja"  
 "Az ördög a barátai botjával!" "Mit akarsz?" "Vindigte!"  
 Na gyűjtemen válaszol, ha tud! "Hát mondott egy vándor-  
 nevű, ha olyan nem van, akkor mondott, hogy: "Ilyen  
 itt minden elnevezés! Akkor nem hiszem hiszompolygta."  
 Következő: "Ördög az ajtó" "Cin, cin, cin," "Ki van az  
 ajtóba?" - mondja a barátok. Mondja, hogy "Az au-  
 gyal az aranypólcával!" "Mit akarsz?" "Égbe való vándor-  
 gyt! Na gyűjtemen, válaszol ha tud! É is, ha elta-  
 lálta, akkor öntelt..."

EA: Dória, é ha eltalálta, van a barátok barátai név...  
... avval a név.

S64-ne: Igen... ha van, akkor az augyal vité, hát abít  
az augyal vité az...

EA: Hát akkor a barátai, van a hinta helyen többet néztek?

S64-ne: Igen, igen, éppen istola... gyereke is jatekora

EA: É mindig van van himu, az ördög...

S64-ne: Ördög é az augyal!

EA: Ördög é az augyal? Jól egyben az ördög jöte, ha  
váltat, augyal?

S64-ne: Igen, igen... hát persze abít az augyal vité el, az  
jattom öntelt, mint abít az ördög

EA: É akkor hi gyűjtemen többet a név, az van a cél?

S64-ne: Igen, igen

EA: Hozom hi gyűjtemen többet a barátok hómé, az augyal-e,  
povay az ördög! Éitem, jó...

S64-ne: Vótate ilyen, beburós "jatekora". Például van hómé,  
 van povay hómé a barátai jatekora. Égite beüzentek,  
 mondták, hogy "Elementem az edőre" a mdrinkatás min-  
 dig megvanart belül mondani, hogy "É is!"

346

E 25/B

Solul.

mondpa a mairik borvok, men "Kivodtam een fait!" mond- 347  
ja "Ei is!" Vodut crindtam betule!" Ei is! Malacok etche  
betule! mondpa, men "Ei is!" - mularaj vot abri av  
mondam totbiche meg moyet nevucbe perne ene...  
Antan meg totben vobats epite megine breiderbe a mairi-  
be, men "Vou-e nehod?" Hlat ha vot is neu voduks  
el krepny kojellite mandoc, men "nina!" Totbiche ene  
men miveve ohar av merdite, men "Abes rodaj butya-  
rasba!"

EA: Soderj? ...

S64de: "Soderj butyanasba!"

EA: Soderj butyanasba, mat nevodot!

S64-ve: Igen, nigen, nigen.

Ei megine "Igen bechura" men breiderbe av epite a mairi-  
kibed, men "Ko horte?" na nom, men "Ko horte?"  
Hlat mairik perbe, men mandta, men "Koll!" Abes  
ese av rodjata bechete a livecit, megputhnast,  
megputhantotav "Nerd - av mandta - otu fit av  
livepobe!" A totbiche megine breiderbe.  
Hlat pedbul ha ey idovetb fingru, a fiatrel bil roa-  
vobtu breiderbe "Tudis jutru?" ha av mandta, men  
tudis, ohar av mandta, men "Fuss utoma!" Ha av  
mandta, men neu bud, ohar av mandta, men "Aljo  
dikra otu krapd el!"

EA: Ha - ha ...

S64-ve: A, de el full meamem. am Anpi Aden, neu bu-  
dam borvok crindam...

- vopda -

borvok "Cucun felveleni" - tanczene

- neje a B oldolnate -

360

424-ig